



# Thành Phố El Monte

Ban Dịch Vụ Xe Đưa Đón

## Green Route

Thứ 2 – Chủ Nhật

Dịch Vụ Mới cho Ngày Chủ Nhật!

**CÓ HIỆU LỰC TỪ NGÀY 21 THÁNG 12 NĂM 2014**

<b>NHỮNG NGÀY PHỤC VỤ</b>	<b>Trạm Trolley</b>	<b>Valley &amp; Mt. View</b>	<b>Lexington &amp; Garvey</b>	<b>Merced &amp; Towneway</b>	<b>Rio Hondo &amp; Mildred</b>	<b>Tyler &amp; Ramona</b>	<b>Ramona &amp; Santa Anita</b>	<b>Trạm Trolley</b>
Từ thứ Hai đến thứ Sáu	6 giờ sáng	6 giờ 07 sáng	6 giờ 15 sáng	6 giờ 20 sáng	6 giờ 24 sáng	6 giờ 28 sáng	6 giờ 30 sáng	6 giờ 32 sáng
Từ thứ Hai đến thứ Sáu	6 giờ 40 sáng	6 giờ 47 sáng	6 giờ 55 sáng	7 giờ sáng	7 giờ 04 sáng	7 giờ 08 sáng	7 giờ 10 sáng	7 giờ 12 sáng
Từ thứ Hai đến thứ Sáu	7 giờ 20 sáng	7 giờ 27 sáng	7 giờ 35 sáng	7 giờ 40 sáng	7 giờ 44 sáng	7 giờ 48 sáng	7 giờ 50 sáng	7 giờ 52 sáng
Từ thứ Hai đến thứ Sáu	8 giờ sáng	8 giờ 07 sáng	8 giờ 15 sáng	8 giờ 20 sáng	8 giờ 24 sáng	8 giờ 28 sáng	8 giờ 30 sáng	8 giờ 32 sáng
Từ thứ Hai đến thứ Sáu	8 giờ 40 sáng	8 giờ 47 sáng	8 giờ 55 sáng	9 giờ sáng	9 giờ 04 sáng	9 giờ 08 sáng	9 giờ 10 sáng	9 giờ 12 sáng
<b>Thứ 2 – Thứ 7/Chủ Nhật</b>	<b>9 giờ 20 sáng</b>	<b>9 giờ 27 sáng</b>	<b>9 giờ 35 sáng</b>	<b>9 giờ 40 sáng</b>	<b>9 giờ 44 sáng</b>	<b>9 giờ 48 sáng</b>	<b>9 giờ 50 sáng</b>	<b>9 giờ 52 sáng</b>
<b>Thứ 2 – Thứ 7/Chủ Nhật</b>	<b>10 giờ sáng</b>	<b>10 giờ 07 sáng</b>	<b>10 giờ 15 sáng</b>	<b>10 giờ 20 sáng</b>	<b>10 giờ 24 sáng</b>	<b>10 giờ 28 sáng</b>	<b>10 giờ 30 sáng</b>	<b>10 giờ 32 sáng</b>
<b>Thứ 2 – Thứ 7/Chủ Nhật</b>	<b>10 giờ 40 sáng</b>	<b>10 giờ 47 sáng</b>	<b>10 giờ 55 sáng</b>	<b>11 giờ trưa</b>	<b>11 giờ 04 trưa</b>	<b>11 giờ 08 trưa</b>	<b>11 giờ 10 trưa</b>	<b>11 giờ 12 trưa</b>
<b>Thứ 2 – Thứ 7/Chủ Nhật</b>	<b>11 giờ 20 trưa</b>	<b>11 giờ 27 trưa</b>	<b>11 giờ 35 trưa</b>	<b>11 giờ 40 trưa</b>	<b>11 giờ 44 trưa</b>	<b>11 giờ 48 trưa</b>	<b>11 giờ 50 trưa</b>	<b>11 giờ 52 trưa</b>
<b>Thứ 2 – Thứ 7/Chủ Nhật</b>	<b>12 giờ trưa</b>	<b>12 giờ 07 trưa</b>	<b>12 giờ 15 trưa</b>	<b>12 giờ 20 trưa</b>	<b>12 giờ 24 trưa</b>	<b>12 giờ 28 trưa</b>	<b>12 giờ 30 trưa</b>	<b>12 giờ 32 trưa</b>
<b>Thứ 2 – Thứ 7/Chủ Nhật</b>	<b>12 giờ 40 trưa</b>	<b>12 giờ 47 trưa</b>	<b>12 giờ 55 trưa</b>	<b>1 giờ trưa</b>	<b>1 giờ 04 trưa</b>	<b>1 giờ 08 trưa</b>	<b>1 giờ 10 trưa</b>	<b>1 giờ 12 trưa</b>
<b>Thứ 2 – Thứ 7/Chủ Nhật</b>	<b>1 giờ 20 trưa</b>	<b>1 giờ 27 trưa</b>	<b>1 giờ 35 trưa</b>	<b>1 giờ 40 trưa</b>	<b>1 giờ 44 trưa</b>	<b>1 giờ 48 trưa</b>	<b>1 giờ 50 trưa</b>	<b>1 giờ 52 trưa</b>
<b>Thứ 2 – Thứ 7/Chủ Nhật</b>	<b>2 giờ trưa</b>	<b>2 giờ 07 trưa</b>	<b>2 giờ 15 trưa</b>	<b>2 giờ 20 trưa</b>	<b>2 giờ 24 trưa</b>	<b>2 giờ 28 trưa</b>	<b>2 giờ 30 trưa</b>	<b>2 giờ 32 trưa</b>
<b>Thứ 2 – Thứ 7/Chủ Nhật</b>	<b>2 giờ 40 trưa</b>	<b>2 giờ 47 trưa</b>	<b>2 giờ 55 trưa</b>	<b>3 giờ chiều</b>	<b>3 giờ 04 chiều</b>	<b>3 giờ 08 chiều</b>	<b>3 giờ 10 chiều</b>	<b>3 giờ 12 chiều</b>
<b>Thứ 2 – Thứ 7/Chủ Nhật</b>	<b>3 giờ 20 chiều</b>	<b>3 giờ 27 chiều</b>	<b>3 giờ 35 chiều</b>	<b>3 giờ 40 chiều</b>	<b>3 giờ 44 chiều</b>	<b>3 giờ 48 chiều</b>	<b>3 giờ 50 chiều</b>	<b>3 giờ 52 chiều</b>
<b>Thứ 2 – Thứ 7/Chủ Nhật</b>	<b>4 giờ chiều</b>	<b>4 giờ 07 chiều</b>	<b>4 giờ 15 chiều</b>	<b>4 giờ 20 chiều</b>	<b>4 giờ 24 chiều</b>	<b>4 giờ 28 chiều</b>	<b>4 giờ 30 chiều</b>	<b>4 giờ 32 chiều</b>
<b>Thứ 2 – Thứ 7/Chủ Nhật</b>	<b>4 giờ 40 chiều</b>	<b>4 giờ 47 chiều</b>	<b>4 giờ 55 chiều</b>	<b>5 giờ chiều</b>	<b>5 giờ 04 chiều</b>	<b>5 giờ 08 chiều</b>	<b>5 giờ 10 chiều</b>	<b>5 giờ 12 chiều</b>
<b>Thứ 2 – Thứ 7/Chủ Nhật</b>	<b>5 giờ 20 chiều</b>	<b>5 giờ 27 chiều</b>	<b>5 giờ 35 chiều</b>	<b>5 giờ 40 chiều</b>	<b>5 giờ 44 chiều</b>	<b>5 giờ 48 chiều</b>	<b>5 giờ 50 chiều</b>	<b>5 giờ 52 chiều</b>
<b>Thứ 2 – Thứ 7/Chủ Nhật</b>	<b>6 giờ tối</b>	<b>6 giờ 07 tối</b>	<b>6 giờ 15 tối</b>	<b>6 giờ 20 tối</b>	<b>6 giờ 24 tối</b>	<b>6 giờ 28 tối</b>	<b>6 giờ 30 tối</b>	<b>6 giờ 32 tối</b>
Từ thứ Hai đến thứ Sáu	6 giờ 40 tối	6 giờ 47 tối	6 giờ 55 tối	7 giờ tối	7 giờ 04 tối	7 giờ 08 tối	7 giờ 10 tối	7 giờ 12 tối

Xe bus sẽ không phục vụ trong những ngày lễ sau đây: Tết Tây, Lễ Tổng Thống, Lễ Phục Sinh, Lễ Tưởng Niệm Chiến Sĩ Trận Vong, Lễ Độc Lập, Lễ Lao Động, Lễ Tạ Ơn, và Lễ Giáng Sinh.

Đêm Giáng Sinh và Giao Thừa (Christmas Eve and New Year's Eve) sau 5 giờ 15 chiều sẽ không còn xe bus.

### Xe Buýt "Chạy Điện" Chủ Nhật



**Trạm Trolley Thành Phố EL Monte số (626) 580-2242**

3650 Center Avenue, El Monte, CA 91731

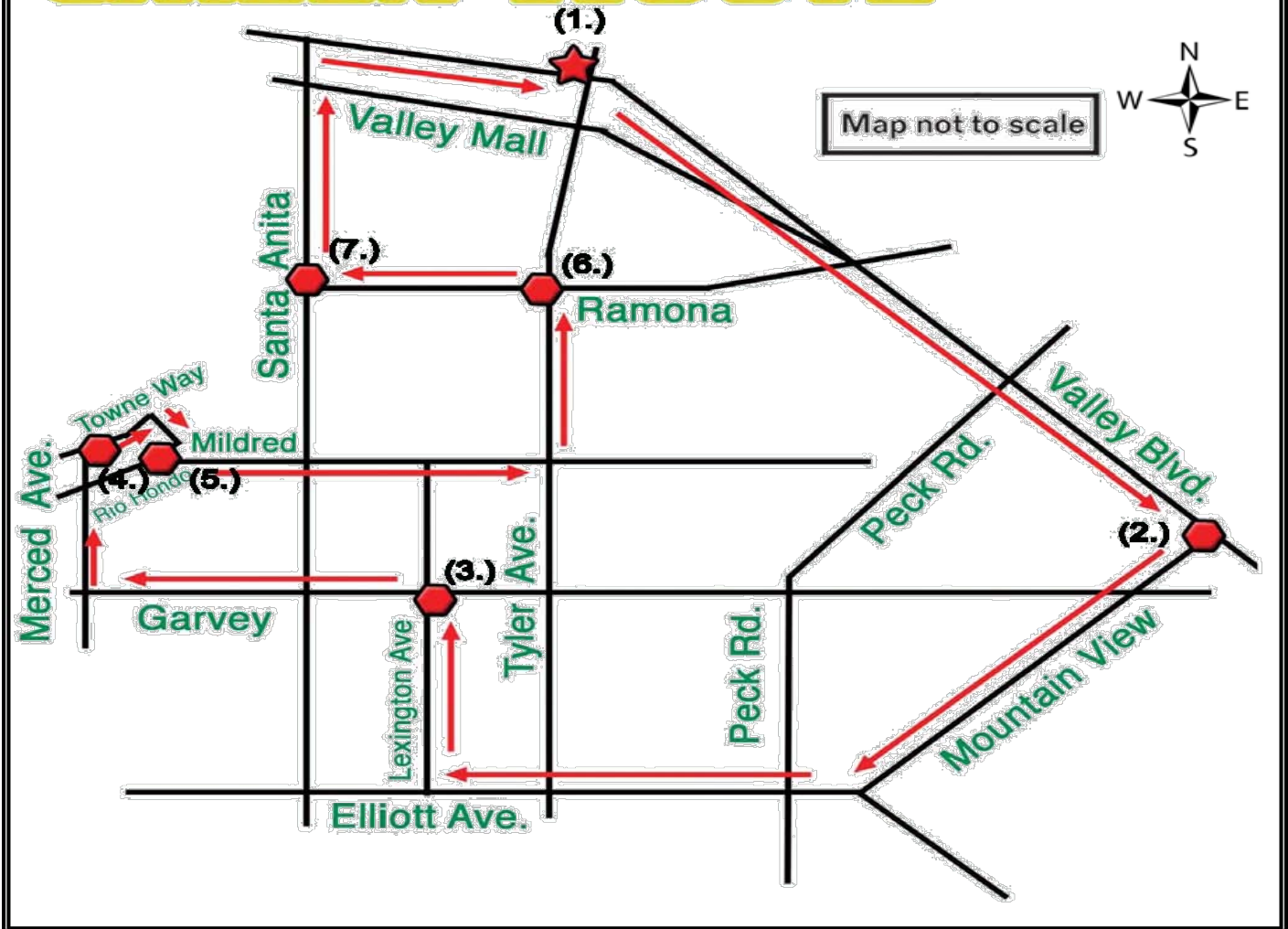
[www.ElMonteCA.gov](http://www.ElMonteCA.gov)

Từ thứ Hai đến thứ Sáu từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều/thứ Bảy từ 9 giờ 30 sáng đến 6 giờ tối

(Đóng cửa nghỉ trưa từ 12 giờ 30 đến 1 giờ 15 trưa)

Có bản đồ ở trang sau.



# GREEN ROUTE



## Giờ Giác

- ★ 1. Trạm Trolley El Monte
- 2. Valley Blvd. & Mt. View Rd.
- 3. Lexington Ave. & Garvey Ave.
- 4. Merced Ave. & Towneway Dr.
- 5. Rio Hondo Pkwy. & Mildred St.
- 6. Tyler Ave. & Ramona Blvd.
- 7. Ramona Blvd. & Santa Anita Ave.
- 8. Trạm Trolley El Monte

## Các xe bus đều có phương tiện cho:

Xe lăn lên xuống   
Xe đạp lên xuống 

- **Tiền Xe:** Từ 5 tuổi trở lên .50¢;  
Từ 4 tuổi trở xuống được miễn phí nếu đi chung với người lớn (tối đa hai trẻ em).
- **Trolley Tokens** có bán từ thứ Hai đến thứ Bảy tại Trạm Trolley. Trolley Tokens được bán theo Xấp để giúp người đi xe tiết kiệm được nhiều hơn.
  - Xấp \$20 - 44 tokens (Trị Giá \$22)
  - Xấp \$10 - 22 tokens (Trị Giá \$11)
  - Xấp \$5 - 10 tokens (Trị Giá \$5)



- If information is needed in another language, contact (626) 580-2241
- Si necesita información en otro idioma, contacte al (626) 580-2241
- Nếu cần thông tin ở ngôn ngữ khác, hãy liên lạc số (626) 580-2241
- 若需要其他語言版本的資訊，請致電(626) 580-2241